

英 语

ENGLISH

(试用教材)

供军医、护士、药剂士、检验士和放射技士班用

中国人民解放军广州军区军医学校

编写说明

本教材供中等卫生学校的军医、护士、药剂士、检验士和X线技士班试用。本书包括基础部分和专业阅读部分。基础部分包括语音和课文语法两部分。各专业阅读文章各5篇共25篇，供各专业选用。教学时间为120学时。

一、语音

语音部分采用电视广播大学的教材（20学时）。语音阶段学习结束以后，仍应安排一定的时间巩固提高语音教学的效果。

二、课文

本书有课文20篇，共有词汇800个（包括语音阶段100个），平均每课35个。选材力求广泛，文字力求规范和通用，着眼于打好语言基础，又注意医药专业的特殊需要。

三、语法

本教材的语法为科技英语中常出现的基础语法，课文中所包的语法现象基本上和语法学习的进度是一致的。但也有少数语法现象在讲授之前就出现了，这些语法现象在课文注释中作初步的解释，只要求学生理解，不要求掌握。

四、练习

每课均有较大的语法和课文练习，教之可根据情况选用。为培养学生的阅读和翻译能力，课后还有一段英译汉练习和一篇阅读材料。

五、注释

本教材注释比较详细，可供自学英语者使用。

书后有附录：（一）词汇总表；（二）不规则动词表；（三）日常英语会话；（四）常用药名及医用常用编写语；（五）构词法。

本书编写过程中，兄弟教研室的一些同志提出过宝贵的意见，在此表示感谢。

本教材编写时间仓促，编者水平和经验有限，本书存在不少的缺点和错误，诚恳希望使用者提出批评和意见。

广州军区军医学校外语教研室

一九八一年八月

CONTENTS

目录

Lesson 1	1
字母	
Lesson 2	6
I. 元音字母和辅音字母	
II. 音标和读音规则	
III. 拼音; 辅音字母 p, b, t, d 的读音	
音素: [ei], [i:], [ai], [əu], [ju:], [p], [b], [t], [d]	
Lesson 3	10
开音节及辅音字母 f, v, k, g, s, z 的读音	
音素: [f], [v], [k], [g], [s], [z]	
Lesson 4	13
闭音节	
音素: [æ], [e], [i], [ɔ], [ʌ]	
Lesson 5	15
I. -r 音节	
II. 开音节, -r 音节比较表及辅音字母 h 的读音	
音素: [a:], [ə:], [ɔ:], [h]	
Lesson 6	18
I. 辅音字母 l, m, n 的读音	
II. 辅音字母组合 th 的读音	
音素: [l], [m], [n], [θ], [ð]	
Lesson 7	21
I. 辅音字母 w, r, y 的读音	
II. 辅音字母组合 sh, ch, ng 的读音	
音素: [w], [r], [j], [ʃ], [tʃ], [ŋ]	
Lesson 8	24
I. 一个字母读一个音的辅音字母	
II. 两个字母读一个音的辅音字母组合	
III. 一个字母有两种读音的辅音字母	
音素: [dʒ]	
Lesson 9	27

I. 辅音字母组合 ts, ds, tr, dr 的读音	
II. 辅音小结	
音素: [ts], [dz], [tr], [dr], [ʒ]	
Lesson 10.....	30
I. 元音字母组合 are, air, ear, oi, oy, ou, oo 的读音	
II. 元音小节	
音素: [eə], [iə], [ɔi], [au], [u:], [u], [uə]	
Lesson 11.....	32
读音规则小结	
I. 元音字母及其组合在重读音节中的读音规则	
II. 辅音字母及其组合的读音规则	
Lesson 12.....	36
I. 音节的划分	
II. 重读音节和非重读音节	
III. 元音字母在非重读音节中的读音规则。	
Lesson 13.....	39
Text: Be	
Grammar: 人称代词	
指示代词	
名词的数	
动词 be	
Lesson 14	44
Text: We Have a classroom	
Grammar: 动词 have	
“there+be” 句型——	
“there+be” 与 “have” 的比较	
Lesson 15	50
Text: Our Hospital	
Grammar: 词类	
句子成份	
Lesson 16	56
Text: Two Friends	
Grammar: 时态	
一般现在时	
一般疑问句	

Lesson 17	64
Text: The Only Cure for Adam's Sickness	
Grammar: 一般过去时	
特殊疑问句	
Lesson 18	72
Text: An Announcement	
Grammar: 一般将来时	
冠词	
can, may, must 的用法。	
Lesson 19	80
Text: A Picture of Our Laboratory	
Grammar: 现在进行时	
动词的分类	
Lesson 20	87
Text: A Story about Comrade Zhou Enlai	
Grammar: 过去进行时	
数词	
Lesson 21	97
Text: My Patients	
Grammar: 形容词和付词的比较等级: 形容词, 付词比较级	
和最高级的用法	
Lesson 22	106
Text: Study as Lenin Studied	
Grammar: 句子的种类	
介词	
Lesson 23	116
Text: Writing Letters	
Grammar: 现在完成时	
现在完成时和过去时的区别	
Lesson 24	125
Text: A Question of Pronunciation	
Grammar: 过去完成时	
被动语态	
带情态动词的被动语态	
Lesson 25	134
Text: Li Shih-chen	

Grammar: 宾语从句	
复合宾语	
Lesson 26	140
Text: A Common Element	
Grammar: 主语从句	
表语从句	
Lesson 27	147
Text: Killing Pain	
Grammar: 状语从句	
Lesson 28	155
Text: John Hunter: the First Surgeon	
Grammar: 定语从句	
Lesson 29	162
Text: Chairman Mao and the Wounded Soldier	
Grammar: 动词不定式	
Lesson 30	168
Text: Dr Bethune at His Fighting Post	
Grammar: 分词	
分词的独立结构	
Lesson 31	175
Text: Why We Breathe	
Grammar: 动名词	
Lesson 32	181
Text: The Importance of English	
Grammar: It 的用法	

选学材料

军医班: Visiting a Doctor (I)	187
Visiting a Doctor (II)	188
Case Report	191
Acute Bronchitis	194
Streptomycin	196
护士班: The Lady With the Lamp	198
Dialogue about Food	200

	Preparation of Solution.....	202
	First Aid for Bleeding.....	205
	Sleep.....	207
药剂班:	Laboratory Safety Rules.....	209
	Vitamins.....	212
	Antibiotics	214
	Pharmacology and Drug Action.....	216
	Sulphathiazole Tablets.....	218
检验班:	Conversation on Examination by	
	Laboratory (I)	221
	Conversation on Examination by	
	Laboratory (II)	223
	Bacteria	225
	Parasite, Host and Parasitism.....	227
	The Nature of Immunity.....	229
放射班:	The Discoverer of X—Rays (I)	233
	The Discoverer of X—Rays (II)	234
	Radiologist's Report xxx Hospital	336
	Request For X—Ray Examination.....	237
	X—Ray Report.....	237
	Request For X—Ray Examination.....	239
	X—Ray Report.....	239

附 录

附录一:	日常生活用语.....	241
附录二:	不规则动词表.....	243
附录三:	构词法.....	245
附录四:	常用药名及医用常用缩写词.....	249
附录五:	总词汇表.....	255

Lesson One 第一课

Long Live Marxism-Leninism-Mao Tsetung Thought!

马克思主义、列宁主义、毛泽东思想万岁!

字 母

1、英语是一种拼音文字，每个词由代表一定音素的字母构成。例如long（长久）这个词，就是由l, o, n, g 这四个字母构成的。

2、英语字母共有二十六个，有印刷体和书写体两种。印刷体和书写体又分别有大写和小写。

3、英语句子开头的第一个字母必须大写，专有名词（如人名、地名等）开头第一个字母也必须大写，如Chairman Mao, Beijing（Peking）。

4、英语字母列表如下，请注意印刷体和书写体的区别：

Exercises 练习

I. 按下列顺序朗读和背诵26个字母:

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss
Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

II. 按顺序抄写26个字母(大、小写)。

III. 读出下列缩写字:

A.D. 公元	C.P.C. 中国共产党
B.C. 公元前	P.L.A. (中国) 人民解放军
T.V. 电视	U.N. 联合国
a.m. 上午	U.S.A. 美国
p.m. 下午	U.S.S.R. 苏联

字母组合)可以有不同的读音,而不同的字母(或字母组合)又可以有相同的读音。因此,不能用原有的字母表示所有的音,需要有一套标音的符号。我们在这里采用的是国际音标,共有48个符号,每个符号标一个音。学会这些音标,任何一个词,只要注上音标,我们就能准确地读出来。

大多数音标与小写字母的形状相同,为避免混淆,音标一律放在[]内。

二、读音规则:英语读音虽然变化较多,但有规律可循,这种规律叫做读音规则。多数情况是符合读音规则的。我们在语音阶段要重点学习它,掌握它。掌握了读音规则,凡是符合规则的词,即使不注音标,我们也能准确地读出来。

Ⅲ.拼音;辅音字母p, b, t, d的读音

拼音就是把辅音与元音紧密拼读在一起,构成一个音节。下面是辅音字母p, b, t, d与元音字母a, e, i(y), o, u按字母名称读音的拼音表:

元音字母 辅音字母	a[eɪ]	e[i:]	i(y)[aɪ]	o[əu]	u[ju:]
p [p]	pa	pe	pi	po	pu
b [b]	ba	be	bi, by	bo	bu
t [t]	ta	te	ti		tu
d [d]	da	de	di		du

发音说明:

1. [eɪ]:是元音字母 a 的名称音。

是一个双元音,发音时由[e]滑动到[i]。([e]和[i]的发音方法见第四课)

2. [i:]:是元音字母 e 的名称音。([:]是长音符号)

发音时,舌尖抵下齿,舌前部抬得很高,牙床几乎全合,双唇扁平。

3. [aɪ]:是元音字母 i 的名称音。

是一个双元音,发音时由[a]滑动到[i]。发[a]音时,舌尖抵下齿,舌位很低,牙床全开。

4. [əu]:是元音字母 o 的名称音。

是一个双元音,发音时,由[ə]滑动到[u]。发[ə]音时舌中部稍抬起,舌尖微抵下齿,双唇扁平,口半开,上下齿之间可放扁平的食指尖。([u]的发音方法见第十课)

5. [ju:]:是元音字母 u 的名称音。

发音时,由浊辅音[j]滑动到元音[u:]。发[j]音时,舌前部尽量靠近上腭,但不接触,双唇扁平,音一发出就滑向后面的[u:]音。([u:]的发音方法见第十课)

6. [p]:是辅音字母 p 在词中的读音音标;

Lesson Three 第三课

开音节及辅音字母 f, v, k, g, s, z 的读音
音素: [f], [v], [k], [g], [s], [z]

元音字母 a, e, i(y), o, u 的读音有三种情况:

1. 在开音节中的读音;
2. 在闭音节中的读音;
3. 在-r 音节中的读音。

开音节: 元音字母在开音节中读长音, 即该字母的名称音。开音节有两种:

一、以元音字母结尾的音节叫开音节。

开音节表(一)及辅音字母 f, v, k, g, s, z 的读音

元音字母 辅音字母	a [ei]	e [i:]	i(y) [ai]	o[əu]	u[ju:]
f [f]	fa	fe	fi	fo	fu
v [v]	va	ve	vi	vo	
k [k]	ka	ke	ki	ko	ku
g [g]	ga			go	
s [s]	sa	se	si	so	su
z [z]	za	ze	zi	zo	

发音说明:

1. [f]: 是辅音字母 f 在词中的读音音标;

[v]: 是辅音字母 v 在词中的读音音标。

发这两个音时, 下唇接触上齿, 气流从唇齿间通过, 摩擦成音。

[f]是清辅音; [v]是浊辅音。

2. [k]: 是辅音字母 k 在词中的读音音标, 字母 q, x 中也含有[k]音。

[g]: 是辅音字母 g 在词中的读音音标。

发这两个音时, 舌后部抬起, 紧贴软腭, 形成障碍, 然后气流冲开这种障碍, 形成爆破音。

[k]是清辅音, [g]是浊辅音。

3. [s]: 是辅音字母 s 在词中的读音音标, 字母 c, x 中也含有[s]音;

[z]: 是辅音字母 z 在词中的读音音标。

发这两个音时，舌尖上抬，靠拢上齿龈，但不要贴住，然后气流从舌齿之间泄出，摩擦成音。

[s] 是清辅音，[z]是浊辅音。

二、元音字母之后是“辅音字母 + 不读音的 e ”的音节，也是开音节。

开 音 节 表 (二)

元音字母 辅音字母	a [ei]	e [i:]	i (y) [ai]	o [əu]	u [ju:]
p [p] b [b]	pate bade		pipe bike	poke bode	puke
t [t] d [d]	take date		tide dike	tote dope	tube dupe
f [f] v [v]	fate		five	vote	

Exercises 练习

I. 什么叫开音节？开音节有哪两种？

元音字母在开音节中读什么音？

II. 反复朗读本课开音节表（一），（二）。

III. 朗读下面的语音练习：

[ei] [i:] [ai] [əu] [ju:]
 [feit] [pi:p] [aiz] [kəut] [fju:z]
 [geit] [di:p] [kait] [vəut] [sju:z]
 [geiv] [si:k] [fait] [dəut] [dju:p]
 [beis] [ki:p] [vais] [gəut] [tju:b]
 [teik] [si:t] [daik] [bəut] [kju:p]
 [keik] [zi:p] [gaid] [səup] [sju:t]

IV. 朗读下列各词，并注出它们的音标：

date日期, five五, go去, bike自行车, tube管子,
 so那样, type类型, gate大门

V. 学习下列单词和句子：

1、stand站，立

2、up向上

Stand up. 起立

3、sit坐

4、down向下

5、please请

Sit down坐下

[æ]	[e]	[i]	[ɔ]	[ʌ]
[bæg]	[get]	[zip]	[gɔt]	[sʌk]
[kæt]	[beg]	[pik]	[kɒp]	[bʌt]
[sæg]	[best]	[bit]	[pɒd]	[dʌv]
[fæt]	[set]	[fit]	[dɒk]	[gʌst]
[gæs]	[vest]	[giv]	[bɒs]	[kʌp]

4、比较下列各组音标的读音:

æ	e	æ	ʌ	æ	ai	ei	ai	i	i:
bæg	beg	kæt	kʌt	kæt	kait	feit	fait	sit	si:t
sæd	sed	kæp	kʌp	fæt	fait	teip	taip	bit	bi:t
bæd	bed	bæt	bʌt	sæd	said	beik	baik	did	di:d
pæt	pet	gæs	gʌst	bæd	baid	veis	vais	zip	zi:p

5、指出下列各词中哪些是开音节词，哪些是闭音节词，并朗读各词:

at, best, sake, but, gave, pipe, sit, pig, tube, did, vote,
desk, sat, type, bug, dug, dust, so, sat, dog, up, beg, fate,
fit

6、朗读下列各词，并注出音标:

big大的, test试验, bad坏的, top顶, bed床, it它, but但是, tube管子,
go去, desk书桌

7、学习下列单词和句子:

- | | | | |
|------------|-----------|----------------|---------------|
| 1) lesson课 | 2) one一 | 3) two二 | 4) three三 |
| 5) four四 | 6) open开 | 7) your你的, 你们的 | |
| 8) book书 | books(复数) | 9) close关, 闭 | 10) turn to翻到 |
| 11) page页 | | | |

Open your books.

Close your books.

Turn to page 4, please.

Turn to Lesson Four, please.

8、抄写并记住上列句子。

Lesson Five 第五课

I. -r 音节

II. 开音节, 闭音节, -r 音节比较表及辅音字母 h 的读音
音素: [ɑ:], [ə:], [ɔ:], [h]

I. -r 音节

一、凡含有“元音字母+r”的音节, 叫-r 音节。

二、在-r 音节中, ar 读[ɑ:]; er, ir, ur 读[ə:]; or 读[ɔ:]; 如下表:

辅音字母 \ 元音字母 + r	ar [ɑ:]	er	ir	ur	or [ɔ:]
		[ə:]			
p [p]	part	per			port
b [b]	bar		bird	burst	
f [f]	far		first	fur	fork

发音说明:

1、[ɑ:]: 是辅音字母 r 的名称音;

发音时, 口张大, 舌尖离开下齿后缩, 与汉语的“阿”音相似。

2、[ə:]: 发音时, 舌中部稍抬起, 舌尖微抵下齿, 双唇扁平, 口张到和发[e]时差不多大。此音不要发得太短。

3、[ɔ:]: 单词 morning, thought 中含有[ɔ:]音。

发音时, 舌前部尽量压低后缩, 双唇呈圆形, 并用力向前突出。

II. 开音节, 闭音节, -r 音节比较表及辅音字母 h 的读音:

辅音字母	元音字母	开音节	闭音节	-r 音节
h[h]	a	[ei] hate	[æ] hat	[ɑ:] hard
	e	[i:] he	[e] hest	[ə:] her
	i(y)	[ai] hide	[i] hid	[ə:]
	o	[əu] hope	[ɔ] hot	[ɔ:] horse
	u	[ju:]	[ʌ] hut	[ə:] hurst

Lesson Six 第六课

I. 辅音字母 l, m, n 的读音

II. 辅音字母组合 th 的读音

音素: [l], [m], [n], [θ], [ð]

I. 辅音字母 l, m, n 的读音:

元音字母 辅音字母	a	e	i(y)	o	u
l [l]	late	let	like	lot	lug
m [m]	make	met	my	mop	must
n [n]	name	net	nine	not	nut

发音说明:

1. [l]: 是辅音字母 l 在词中的读音音标, 单词 long 中含有 [l] 音; 发音时, 舌尖抵上齿龈, 使气流从舌的一边或两边泄出 (注意不要从鼻腔泄出), 是浊辅音。
2. [m]: 是辅音字母 m 在词中的读音音标, 单词 morning 中含有 [m] 音; 发音时, 双唇闭拢, 气流从鼻腔泄出, 是浊辅音。
3. [n]: 是辅音字母 n 在词中的读音音标, 单词 morning, stand 中含有 [n] 音;

发音时, 舌尖紧贴上齿龈, 形成阻碍, 使气流从鼻腔泄出, 是浊辅音。

II. 辅音字母组合 th 的读音:

辅音字母组合 th 有 [θ] 和 [ð] 两种读音, 如下表:

th	
[θ]	[ð]
theme	them
third	that
north	then
thin	with

发音说明:

[θ]: 发音时, 舌尖放在上、下齿之间, 气流由舌齿间的窄缝泄出, 摩擦成音, 是清辅音。

[ð]: 发音方法与 [θ] 相同, 是浊辅音。

Exercises

1、反复朗读本课拼音表; 比较 [l], [m], [n] 音的区别; 以及 [θ], [ð] 与 [s], [z] 音的区别。

2、朗读下面的语音练习:

i:	i	æ	e	ei	ai	əu	ɔ:
hi:t	hit	hæt	hed	heit	haid	həup	hɔ:s
li:d	lid	læp	let	leit	lait	ləud	lɔ:d
mi:t	mid	mæn	men	mein	main	məud	mɔ:n
ni:t	nit	næp	net	neim	nain	nəut	nɔ:t

ɑ:	ʌ	ə:	s	θ	z	ð
hɑ:f	hʌt	hə:b	sin	θin	ti:z	ti:ð
lɑ:st	lʌk	lə:n	mis	miθ	leiz	leið
mɑ:k	mʌst	mə:θ	mɔs	mɔθ	zip	ðis
			si:m	θi:m	zi:	ði:z

3 拼读下列单词:

nine, line, mine, man, map, nap, hot, note, land, home, same, zone

4、朗读下列单词, 并注出音标:

time 时间, make 制造, ten 十, like 喜欢, name 名字, life 生命, hard 努力, he 他, my 我的, sun 太阳, third 第三, then 那么

5、学习下列单词和句子:

1) six [siks] 六

3) is [iz] 是

5) are [ɑ:] 是

7) not [nɒt] 不

9) that [ðæt] 那个

11) desk [desk] 书桌

2) this [ðis] 这个

4) a [ə] 一个

6) pen [pen] 钢笔

8) tube [tju:b] 管子

10) bed [bed] 床

12) these [ði:z] 这些

This is a map.

It is a map of China.

Is this a map?

Yes, it is.

Is that a map of the world?

No, it is not.

It is a map of the U.S.A..

Are these maps?

Yes, they are.

V. 抄写并记住上列句子。